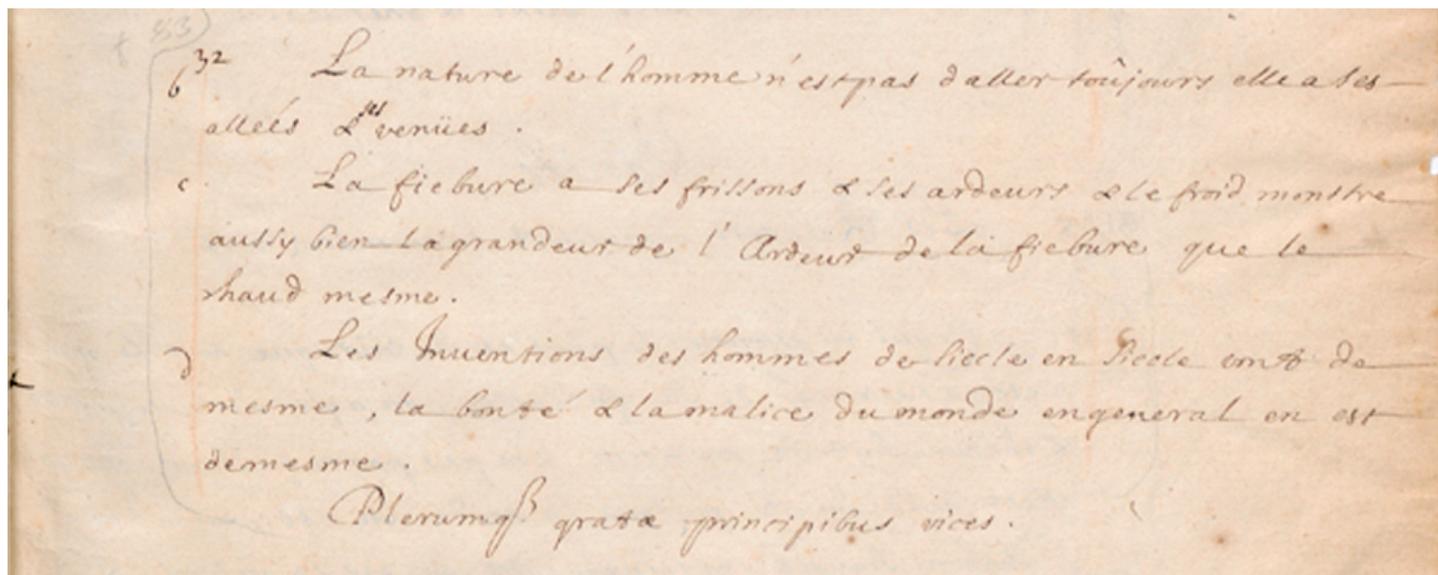
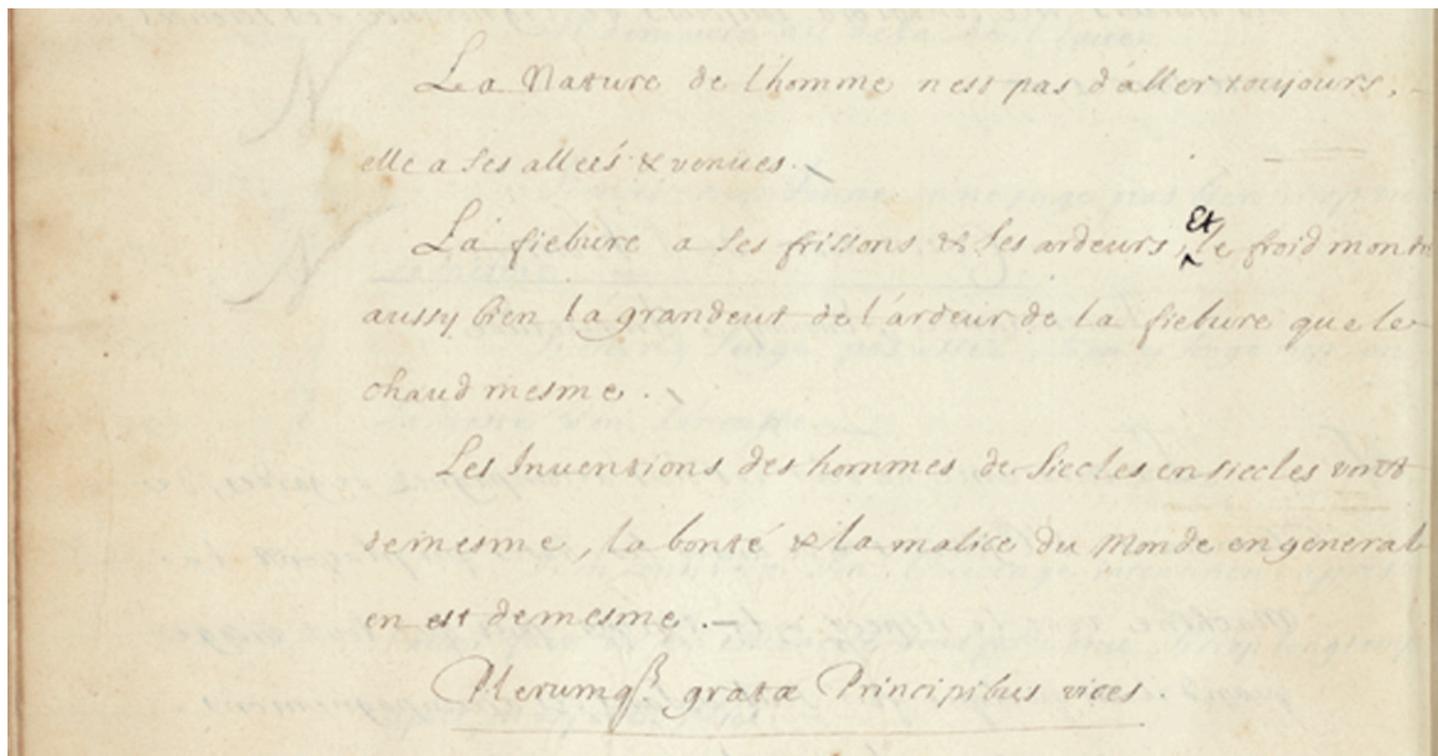


Transcriptions des Copies C₁ et C₂C₁, p. 7C₂, p. 20 (le e de montr[e], à la fin de la 3^{ème} ligne, n'est pas visible sur la photo mais est bien présent sur le ms)

Marques ajoutées en marge dans C₁ (concordance au crayon, lettres et croix à la plume, accolade à la sanguine) et C₂ (N au crayon) : voir la description des Copies C₁ et C₂.

La Copie C₁ contient une intervention qui manque dans C₂ : ses allées et ses venues (ses est ajouté dans l'interligne) ; cette modification pourrait être de la main d'Antoine Arnauld. La leçon ses venues est aussi celle que propose la copie Périer.

La Copie C₂ contient une correction du réviseur, l'ajout de et omis par le copiste.

Dans la Copie C₂, contrairement à C₁, le copiste a transcrit *de Siecles en Siecles* au pluriel. On peut interpréter cette modification comme une correction destinée à obtenir un effet d'amplification ou de généralisation. Le singulier insiste sur la récurrence ; le pluriel insiste sur l'ampleur du phénomène. Mais il semble plus probable que c'est une inadvertance.

Dans les deux copies le texte est nettement séparé des autres fragments et proposé en quatre paragraphes.